

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

teisipäev

12. detsember 2006

P6_PV(2006)12-12

PE 381.936

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	4
2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine).....	4
3. Esitatud dokumendid	5
4. Assigneeringute ümberpaigutamine.....	8
5. Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm 2007 (esitatud resolutsiooni ettepanekud).....	10
6. Euroopa Liidu ja Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud).....	10
7. Otsus kiirmenetluse kohta.....	11
8. Arengukoostöö rahastamisvahend ***II – Tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega tehtava koostöö rahastamisvahend * (arutelu).....	12
9. Põhjavee kaitse reostuse ja seisundi halvenemise eest ***III (arutelu)	13
10. Tervitus	13
11. Hääletused.....	13
11.1. Komisjoni Bulgaaria liikme ametisse nimetamine (hääletus).....	13
11.2. Komisjoni Rumeenia liikme ametisse nimetamine (hääletus)	14
12. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)	14
13. Päevakord.....	14
14. Hääletused (jätkamine)	15
14.1. Kontrollikoja Bulgaaria liikme ametisse nimetamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus). 15	
14.2. Kontrollikoja Rumeenia liikme ametisse nimetamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus) 15	
14.3. Islandi ja Norra osalemismeetodid Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevuses * (kodukorra artikkel 131) (hääletus). 15	
14.4. Ühenduse tarbijapoliitika tegevusprogramm (2007–2013) ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	16
14.5. Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimine, kontroll ja likvideerimine ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	16

14.6. Andmete esitamine kalandustoodete lossimise kohta liikmesriikides ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	16
14.7. Alaealiste ja inimväärikuse kaitse seoses audiovisuaalsete ja online-teabe teenuste sektori konkurentsivõimega ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	17
14.8. Tolliprogramm 2013 ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	17
14.9. Tolli ja kaubanduse paberivaba keskkond ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	17
14.10. Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad uuringud ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	18
14.11. Kriminaaltulu jälitamise talituste vaheline koostöö * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	18
14.12. Kulutused veterinaaria valdkonnas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	18
14.13. Põhjavee kaitse reostuse ja seisundi halvenemise eest ***III (hääletus).....	19
14.14. Arengukoostöö rahastamisvahend ***II (hääletus)	19
14.15. Ühenduse tolliseadustik ***I (hääletus)	19
14.16. Segasööda ringlusse laskmine ***I (hääletus).....	20
14.17. Välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitlev ühenduse statistika***I (hääletus)	20
14.18. Euroopa rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas ***I (hääletus)	20
14.19. Kehavigastuse ärahoidmine ja ohutuse edendamine * (hääletus)	21
14.20. Tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega tehtava koostöö rahastamisvahend * (hääletus)	21
15. Selgitused hääletuse kohta	22
16. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	22
17. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	23
18. Liikmesriikide teatavate teleringhäälingut käsitlevate õigusnormide kooskõlastamine ***I (arutelu).....	23
19. Euroopa Liidu inimõigustealane aastaaruanne (arutelu)	23
20. 2007. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik jaod) – Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatav finantsmäärus * – Paranduseelarve nr 6/2006 projekt (arutelu)	24
21. Päevakord.....	25

22. Infotund (küsimused komisjonile)	25
23. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomine ***I (arutelu).....	27
24. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut ***II (arutelu).....	27
25. Mootorsõidukite tüübikinnitus seoses heitmetega ja sõidukite remonditeabe kättesaadavus ***I (arutelu).....	27
26. Parlamendi koosseis.....	28
27. Järgmise istungi päevakord.....	28
28. Istungi lõpp	28
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	29

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I Olukord Fidžil

- Pasqualina Napoletano ja Miguel Angel Martínez Martínez fraktsiooni PSE nimel olukorra kohta Fidžil (B6-0646/2006);
- Nirj Deva, Geoffrey Van Orden, Bernd Posselt ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel riigipöörde kohta Fidžil (B6-0649/2006);
- Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Fidžil pärast riigipööret (B6-0652/2006);
- Margrete Auken ja Marie-Hélène Aubert fraktsiooni Verts/ALE nimel Fidži kohta (B6-0660/2006);
- Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki ja Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel riigipöörde kohta Fidžil (B6-0662/2006);
- István Szent-Iványi ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel olukorra kohta Fidžil (B6-0663/2006).

II ÜRO vägede seotus seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil

- Michael Gahler, Maria Martens, José Javier Pomés Ruiz, Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel ÜRO vägede seotuse kohta seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil (B6-0648/2006);
- Luisa Morgantini ja Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel ÜRO vägede seotuse kohta seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil (B6-0653/2006);
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Marcin Libicki, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński

ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel ÜRO vägede seotuse kohta seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil (B6-0654/2006);

- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Marie-Arlette Carlotti, Miguel Angel Martínez Martínez, María Sornosa Martínez ja Pierre Schapira fraktsiooni PSE nimel ÜRO vägede seotuse kohta seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil (B6-0656/2006);

- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Hiltrud Breyer ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel ÜRO vägede seotuse kohta seksuaalse kuritarvitamise juhtumitega Libeerias ja Haitil (B6-0659/2006).

III Myanmar (Birma)

- Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Bernd Posselt, Simon Coveney ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel olukorra kohta Birmas (B6-0647/2006);

- Vittorio Agnoletto ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel Birma kohta (B6-0651/2006);

- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Marc Tarabella fraktsiooni PSE nimelolukorra kohta Birmas (B6-0655/2006);

- Frédérique Ries ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel olukorra kohta Birmas (B6-0657/2006);

- Gintaras Didžiokas fraktsiooni UEN nimel Birma/Myanmari kohta (B6-0658/2006);

- Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Birmas (Myanmar) (B6-0661/2006).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv nõukogu 26. juuli 1971. aasta direktiivi 71/304/EMÜ (riiklike ehitustöölepingutega seotud teenuste osutamise vabadust ning esindust ja filiaalide kaudu tegutsevate tööttevõtjatega riiklike ehitustöölepingute sõlmimist käsitlevate piirangute kaotamise kohta) kehtetuks tunnistamise kohta (KOM(2006)0748 - C6-0440/2006 - 2006/0249(COD))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

IMCO

nõuandvad
komisjonid :

JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ohtlike kemikaalide ekspordi ja

impordi kohta (KOM(2006)0745 - C6-0439/2006 - 2006/0246(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, ITRE, INTA, IMCO

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Korea Vabariigi vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu sõlmimise kohta (KOM(2006)0422 - C6-0438/2006 - 2006/0141(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ITRE
	nõuandvad komisjonid :	AFET, BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/38/EÜ seoses raadio- ja televisiooniringhäälinguteenuste ja teatavate elektrooniliste teenuste suhtes kohaldatava käibemaksukorra kohaldamisajaga (KOM(2006)0739 - C6-0437/2006 - 2006/0245(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ühenduse statistikaprogrammi kohta ajavahemikuks 2008–2012 (KOM(2006)0687 - C6-0427/2006 - 2006/0229(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	PETI, FEMM, AFCE, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

- Euroopa Liidu Nõukogu: Euroopa ühenduste 2007. eelarveaasta üldeelarve projekti muudetud kirjalik muutmissettepanek nr 2 (15783/2006 - C6-0444/2006 - 2006/2018(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Euroopa Liidu Nõukogu: Euroopa ühenduste 2007. eelarveaasta üldeelarve projekti kirjalik muutmissettepanek nr 3 (15636/2006 - C6-0443/2006 - 2006/2018(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Euroopa ühenduste 2007. eelarveaasta üldeelarve muudetud projekt koos parandusettepanekutega (15637/2006 - C6-0442/2006 - 2006/2018(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 6 projekt - III jagu – komisjon (15635/2006 - C6-0441/2006 - 2006/2265(BUD))

2) parlamendi komisjonid:

2.1) raportid

- Rapport Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 15 ja artikli 182 lõike 1 muutmise kohta – Kvestorite ja komisjonide juhatuste valimine (2006/2287(REG)) - AFCO komisjon - Raportöör: Jo Leinen (A6-0464/2006)
- * Rapport nõukogu otsuse eelnõu kohta, millega muudetakse keelekasutuse korda Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorras, et lisada rumeenia ja bulgaaria keel kodukorras kehtestatud kohtumenetluse keelte nimistusse (15712/2006 - C6-0434/2006 - 2006/0813(CNS)) - JURI komisjon - Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0463/2006)
- * Rapport nõukogu otsuse eelnõu kohta, millega muudetakse keelekasutuse korda Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kodukorras, et lisada rumeenia ja bulgaaria keel kodukorras kehtestatud kohtumenetluse keelte nimistusse (15715/2006 - C6-0435/2006 - 2006/0814(CNS)) - JURI komisjon - Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0462/2006)
- * Rapport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega sätestatakse ühenduse kriteeriumid teatavate loomahaiguste likvideerimiseks ja kontrolliks (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0315 - C6-0236/2006 - 2006/0104(CNS)) - JURI komisjon - Raportöör: Diana Wallis (A6-0461/2006)
- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0497 - C6-0301/2006 - 2006/0164(COD)) - JURI komisjon - Raportöör: Diana Wallis (A6-0460/2006)
- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus liikmesriikide piiridel tehtavate maantee- ja siseveetranspordialaste kontrollimiste kaotamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0432 - C6-0261/2006 - 2006/0146(COD)) - JURI komisjon - Raportöör: Diana Wallis (A6-0459/2006)
- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega nähakse ette eelneva läbivaatamise ja konsulteerimise menetlus liikmesriikide poolt kavandatavate transporti käsitlevate õigusaktide suhtes (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0284 - C6-0185/2006 - 2006/0099(COD)) - JURI komisjon - Raportöör: Diana Wallis (A6-0458/2006)
- ***I Rapport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (Euratom, EÜ) konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0477 - C6-0290/2006 - 2006/0159(COD)) - JURI komisjon - Raportöör: Diana Wallis (A6-0457/2006)
- Rapport ettepanekuga võtta vastu Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule kriminaalasjadega seotud politsei- ja õiguslase koostööga seotud andmekaitset puudutava raamotsuse üle toimuvate läbirääkimiste kohta (2006/2286(INI)) - LIBE komisjon - Raportöör: Martine Roure (A6-0456/2006)
- ***I Rapport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus,

millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Uimastiennetus ja teavitustegevus" (KOM(2006)0230 [[02]] - C6-0464/2006 - 2005/0037B(COD)) - LIBE komisjon - Raportöör: Inger Segelström (A6-0454/2006)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Kriminaalõigus" (KOM(2005)0122 [[03]] - C6-0237/2005 - 2005/0039(CNS)) - LIBE komisjon - Raportöör: Inger Segelström (A6-0453/2006)

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Tsiviilõigus" (KOM(2005)0122 [[04]] - C6-0096/2005 - 2005/0040(COD)) - LIBE komisjon - Raportöör: Inger Segelström (A6-0452/2006)

- Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega (kõik jaod) projekti ja Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta üldeelarve projekti kirjalike muutmissettepanekute nr 1/2007, 2/2007 ning 3/2007 kohta - I jagu – Euroopa Parlament; II jagu – Euroopa Liidu Nõukogu; III jagu – Euroopa Komisjon; IV jagu – Euroopa Kohus; V jagu – Kontrollikoda; VI jagu – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee; VII jagu – Regioonide Komitee; VIII (A) jagu – Euroopa Ombudsman; VIII (B) jagu – Euroopa Andmekaitseinspektor (15637/2006 - C6-0442/2006 - 2006/2018(BUD)) - BUDG komisjon (A6-0451/2006)

2.2) soovitusel teisele lugemisele:

- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (10351/1/2006 - C6-0314/2006 - 2005/0017(COD)) - FEMM komisjon (A6-0455/2006)

3) lepituskomiteelt:

- Lepituskomitees heakskiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ühine tekst, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest (03658/2006 - C6-0382/2006 - 2003/0210(COD))

4. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 42/2006 ettepaneku (C6-0352/2006 - SEC(2006)1282).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks tingimusel, et ühtegi kohustust ei võeta enne vajalike õigusaktide lõplikku vastuvõtmist.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 47/2006 ettepaneku (C6-0353/2006 - SEC(2006)1288).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 48/2006 ettepaneku (C6-0368/2006 - SEC(2006)1349).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 50/2006 ettepaneku (C6-0369/2006 - SEC(2006)1351).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 51/2006 ettepaneku (C6-0405/2006 - SEC(2006)1352).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 54/2006 ettepaneku (C6-0406/2006 - SEC(2006)1355).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 55/2006 ettepaneku (C6-0416/2006 - SEC(2006)1399).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 56/2006 ettepaneku (C6-0407/2006 - SEC(2006)1400).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 58/2006 ettepaneku (C6-0425/2006 - SEC(2006)1402).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

5. Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm 2007 (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Komisjoni avaldus: Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm 2007

Arutelu toimus 14.11.2006 (*14.11.2006 protokoll punkt 15*).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni ja Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0630/2006);

- Silvana Koch-Mehrin fraktsiooni ALDE nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0634/2006);

- Brian Crowley, Roberta Angelilli, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas ja Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0635/2006);

- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0637/2006/rev);

- Françoise Grossetête ja Hans-Gert Pöttering fraktsiooni PPE-DE nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0640/2006);

- Martin Schulz ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammi kohta (B6-0642/2006).

Hääletus: *13.12.2006 protokoll punkt 8.14*.

6. Euroopa Liidu ja Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Liidu ja Venemaa tippkohtumine

Arutelu toimus 29.11.2006 (*29.11.2006 protokoll punkt 13*).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre, Milan Horáček, Bart Staes ja Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0631/2006);

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Camiel Eurlings, Laima Liucija Andrikienė, Tunne Kelam, Vytautas Landsbergis ja Jacek Saryusz-Wolski fraktsiooni PPE-

DE nimel ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0633/2006);

- Konrad Szymański, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Hanna Foltyn-Kubicka, Wojciech Roszkowski ja Ryszard Czarnecki ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0636/2006);

- Esko Seppänen ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0638/2006);

- Paavo Väyrynen ja Margarita Starkevičiūtė fraktsiooni ALDE nimel ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0639/2006);

- Hannes Swoboda ja Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel ELi-Venemaa tippkohtumise kohta (B6-0641/2006).

Hääletus: 13.12.2006 protokollis punkt 8.15.

7. Otsus kiirmenetluse kohta

Komisjoni taotlus kiirmenetluse rakendamise kohta (kodukorra artikkel 134)

- ***I Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Uimastiennetus ja teavitustegevus" [KOM(2006)0230 — C6 0095/2005 — 2005/0037B(COD)] - LIBE komisjon

- * Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Põhiõigused ja kodakondsus" [KOM(2005)0122 - C6-0236/2005 - 2005/0038(CNS)] Raportöör: Inger Segelström - LIBE komisjon

- * Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Kriminaalõigus" [KOM(2005)0122 — C6-0237/2005 — 2005/0039(CNS)] - LIBE komisjon

- ***I Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Tsiviilõigus" [KOM(2005)0122 - C6-0096/2005 - 2005/0040(COD)] - LIBE komisjon

- *** I Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega asutatakse Euroopa pagulaste fond aastateks 2008–2013 üldprogrammi "Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine" raames [KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD)]- LIBE komisjon

- ***I Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega asutatakse välispiiride fond aastateks 2007–2013 üldprogrammi "Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine" raames [KOM(2005)0123 – C6-0125/2005 – 2005/0047(COD)]- LIBE komisjon

- * Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega asutatakse aastateks 2007–2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks üldprogrammi "Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine" raames [KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS)]- LIBE komisjon

- ***I Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega asutatakse Euroopa tagasisaatmisfond aastateks 2008–2013 üldprogrammi "Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine" raames [KOM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0045(COD)]- LIBE komisjon

- * Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 eriprogramm "Terrorismi ennetamine, selleks valmisolek ja selle tagajärgede ohjamine" – Üldprogramm "Turvalisus ja vabaduste kaitse" [KOM(2005)0124 – C6-0241/2005 – 2005/0034(CNS)]- LIBE komisjon

- * Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2007–2013 eriprogramm "Kuritegevuse ennetamine ja kuritegevuse vastu võitlemine" – Üldprogramm "Turvalisus ja vabaduste kaitse" [KOM(2005)0124 - C6-0242/2005 - 2005/0035(CNS)] - LIBE komisjon

Sõna võtsid Jean-Marie Cavada (LIBE komisjoni esimees) ja Ewa Klamt fraktsiooni PPE-DE nimel.

Otsustati kohaldada kiirmenetlust.

Need punktid lisati neljapäeval, 14.12.2006 kell 12.00 toimuva hääletuse nimekirja.

Täiskogule muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on kolmapäev, 13.12.2006 kell 10.00.

8. Arengukoostöö rahastamisvahend *II – Tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega tehtava koostöö rahastamisvahend * (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend [11944/2/2006 - C6-0357/2006 - 2004/0220(COD)] - Arengukomisjon. Raportöör: Gay Mitchell (A6-0448/2006)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega [11877/2006 — C6-0265/2006 — 2006/0807(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: David Martin (A6-0430/2006)

Gay Mitchell tutvustas soovitus teisele lugemisele.

David Martin tutvustas raportit.

Sõna võttis Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Sõna võtsid Syed Kamall fraktsiooni PPE-DE nimel, Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Hélène Goudin fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Thierry Cornillet, Witold Tomczak, Andreas Mölzer, Nirj Deva, Marie-Arlette Carlotti, Toomas Savi ja Georgios Papastamkos.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Sõna võtsid Erika Mann, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Justas Vincas Paleckis, Eoin Ryan ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2006 protokollis punkt 14.14 ja 12.12.2006 protokollis punkt 14.20.

9. Põhjavee kaitse reostuse ja seisundi halvenemise eest ***III (arutelu)

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest (PE-CONS 03658/2006 - C6-0382/2006 - 2003/0210(COD) - .parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Christa Klač (A6-0446/2006)

Christa Klač tutvustas raportit.

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Sõna võtsid Péter Olajos fraktsiooni PPE-DE nimel, María Sornosa Martínez fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Leopold JózeĢ Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Richard Seeber, Karin Scheele, Anne Laperrouze, Carl Schlyter, Kathy Sinnott ja Proinsias De Rossa.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2006 protokollis punkt 14.13.

(Istung katkestati kell 11.00 ja jätkus kell 11.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

10. Tervitus

President tervitas Euroopa Parlamendi nimel Afganistani parlamendi delegatsiooni liikmeid ja delegatsiooni juhti, Afganistani Rahvussamblee esimeest T. E. Mohammad Yonus Qanoni't, kes viibisid ametlike külaliste rõdul.

11. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

11.1. Komisjoni Bulgaaria liikme ametisse nimetamine (hääletus)

OTSUSE EELNÕU B6-0644/2006

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

Komisjoni Bulgaaria ja Rumeenia liikmete ametisse nimetamise teemal võtsid sõna: José Manuel

Barroso (komisjoni president), Hans-Gert Pöttering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Bruno Gollnisch (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Vastu võetud (P6_TA(2006)0529)

11.2. Komisjoni Rumeenia liikme ametisse nimetamine (hääletus)

OTSUSE EELNÕU B6-0645/2006

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

Vastu võetud (P6_TA(2006)0530)

12. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)

Kell 12.00–12.30 toimus parlamendi pidulik istung Sahharovi auhinna üleandmise puhul Valgevene opositsiooni juhile Aleksandr Milinkevitšile.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

13. Päevakord

Asepresident tegi ettepaneku kolmapäeva, 13.12.2006 pärastlõunase päevakorra kahe esimese punkti ümbertõstmiseks, alustades kell 15.00 nõukogu ja komisjoni avaldustega andmekaitse kohta ja jätkates prioriteetse aruteluga Euroopa Ülemkoguks valmistamise teemal.

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

Asepresident teatas, et Jo Leineni raport Euroopa Parlamendi kodukorra muutmise (komisjonid, kvestorid) kohta (A6-0464/2006) võeti 11.12.2006 parlamendikomisjonis vastu.

Ta tuletas meelde, et see punkt on lisatud neljapäeval, 14.12.2006 toimuvate hääletuste nimekirja ja muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on kolmapäeval, 13.12.2006 kell 10.00.

o
ooo

Sõna võtsid Hannes Swoboda ja Richard Corbett töökorralduse kohta.

14. Hääletused (jätkamine)

14.1. Kontrollikoja Bulgaaria liikme ametisse nimetamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Nadežda Sandolova kontrollikoja liikmeks nimetamise kohta [C6-0411/2006 - 2006/0811(CNS)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0442/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

(Salajane hääletus. Hääletusel osalenute nimekiri: lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" punkt 3)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0531)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

Enne hääletust võttis Bruno Gollnisch sõna kodukorra artikli 150 lõike 6 kohaldamise kohta (asepresident vastas, et ainult hääletusele pandavad tekstid peavad olema kättesaadavad kõikides keeltes).

14.2. Kontrollikoja Rumeenia liikme ametisse nimetamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Ovidiu Ispiri kontrollikoja liikmeks nimetamise kohta [C6-0410/2006 - 2006/0812(CNS)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Szabolcs Fazakas (A6-0443/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

(Salajane hääletus. Hääletusel osalenute nimekiri: lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" punkt 4)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0532)

14.3. Islandi ja Norra osalemismeetodid Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevuses * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Ühenduse ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vaheline leping, mis käsitleb nimetatud riikide osalemismeetodeid Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevuses [KOM(2006)0178 - C6-0358/2006 - 2006/0063(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Jean-Marie Cavada (A6-0423/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0533)

14.4. Ühenduse tarbijapoliitika tegevusprogramm (2007–2013) *II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tarbijakaitsepoliitika tegevusprogramm aastateks 2007–2013 [13241/1/2006 - C6-0420/2006 - 2005/0042(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Marianne Thyssen (A6-0408/2006)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Marianne Thyssen (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

Heaks kiidetud (P6_TA(2006)0534)

14.5. Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimine, kontroll ja likvideerimine *II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad [14224/4/2006 - C6-0432/2006 - 2004/0270(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Dagmar Roth-Behrendt (A6-0445/2006)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2006)0535)

14.6. Andmete esitamine kalandustoodete lossimise kohta liikmesriikides *II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb statistiliste andmete esitamist kalandustoodete lossimise kohta liikmesriikides ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1382/91 [14283/1/2006 - C6-0421/2006 - 2005/0223(COD)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Philippe Morillon (A6-0400/2006)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2006)0536)

14.7. Alaealiste ja inimväärlikuse kaitse seoses audiovisuaalsete ja online-teabe teenuste sektori konkurentsivõimega *II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus alaealiste ja inimväärlikuse kaitse ning vastulause esitamise õiguse kohta seoses Euroopa audiovisuaalsete ja online-teabe teenuste sektori konkurentsivõimega [09577/1/2006 - C6-0313/2006 - 2004/0117(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Marielle De Sarnez (A6-0433/2006)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2006)0537)

14.8. Tolliprogramm 2013 *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tolli tegevusprogramm ("Toll 2013") [KOM(2006)0201 - C6-0158/2006 - 2006/0075(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Janelly Fourtou (A6-0428/2006)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0538)

14.9. Tolli ja kaubanduse paberivaba keskkond *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus tolli ja kaubanduse paberivaba keskkonna kohta [KOM(2005)0609 - C6-0420/2005 - 2005/0247(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Christopher Heaton-Harris (A6-0407/2006)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0539)

14.10. Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad uuringud *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) 571/88 põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevate ühenduse uuringute korraldamise kohta seoses finantsraamistikuga aastateks 2007–2009 ning suurima ühenduse poolt Bulgaariale ja Rumeeniale hüvitatava summaga [KOM(2006)0344 - C6-0217/2006 - 2006/0112(COD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Janusz Lewandowski (A6-0424/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA
SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0540)

14.11. Kriminaaltulu jälitamise talituste vaheline koostöö * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Austria Vabariigi, Belgia Kuningriigi ja Soome Vabariigi algatuse kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide kriminaaltulu jälitamise talituste vahelise koostöö kohta kuritegelikul teel saadud tulu või kuritegevusega seotud muu vara jälitamise ja tuvastamise valdkonnas [07259/2006 - C6-0122/2006 - 2006/0805(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Mihael Brejc (A6-0388/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

ALGATUS, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI
PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0541)

14.12. Kulutused veterinaaria valdkonnas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 90/424/EMÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas [KOM(2006)0273 - C6-0199/2006 - 2006/0098(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Ilda Figueiredo (A6-0409/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0542)

14.13. Põhjavee kaitse reostuse ja seisundi halvenemise eest *III (hääletus)**

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest (PE-CONS 03658/2006 - C6-0382/2006 - 2003/0210(COD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör Christa Klauß (A6-0446/2006)

(Antud hääle enamuse heakskiitmiseks)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

ÜHINE TEKST

Vastu võetud (P6_TA(2006)0543)

14.14. Arengukoostöö rahastamisvahend *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend [11944/2/2006 - C6-0357/2006 - 2004/0220(COD)] - Arengukomisjon. Raportöör: Gay Mitchell (A6-0448/2006)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2006)0544)

14.15. Ühenduse tolliseadustik *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (ajakohastatud tolliseadustik) [KOM(2005)0608 - C6-0419/2005 - 2005/0246(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Janelly Fourtou (A6-0429/2006)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0545)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

14.16. Segasööda ringlusse laskmine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega parandatakse direktiivi 2002/2/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 79/373/EMÜ segasööda ringlusse laskmise kohta [KOM(2006)0340 - C6-0209/2006 - 2006/0117(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0411/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0546)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0546)

14.17. Välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitlev ühenduse statistika*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta [KOM(2005)0088 - C6-0084/2005 - 2005/0016(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Wolf Klinz (A6-0332/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0547)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0547)

14.18. Euroopa rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas (Demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahend) [KOM(2006)0354 - C6-0206/2006 - 2006/0116(COD)] - Väliskomisjon. Kaasraportöörid: Hélène Flautre ja Edward McMillan-Scott (A6-0376/2006) Arutelu toimus 29.11.2006 (29.11.2006 protokoll punkt 16).

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0548)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0548)

Hääletust puudutavad sõnavõttud

Hélène Flautre (raportöör) ja Edward McMillan-Scott (raportöör);

Hélène Flautre esitas muudatusettepaneku 147 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

14.19. Kehavigastuse ärahoidmine ja ohutuse edendamine * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu soovitus kehavigastuse ärahoidmise ja ohutuse edendamise kohta [KOM(2006)0329 - C6-0238/2006 - 2006/0106(CNS)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Kathy Sinnott (A6-0398/2006)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0549)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0549)

Hääletust puudutavad sõnavõttud

Kathy Sinnott (raportöör).

14.20. Tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega tehtava koostöö rahastamisvahend * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega [11877/2006 — C6-0265/2006 — 2006/0807(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: David Martin (A6-0430/2006)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0550)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0550)

15. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta

Raport: Marianne Thyssen - A6-0408/2006: Andreas Mölzer

Raport: Christa Klauß - A6-0446/2006: Andreas Mölzer ja Richard Seiber

Raport: Gay Mitchell - A6-0448/2006: Vytautas Landsbergis

16. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Astrid Lulling teatas, et tema hääletusseade raporti Szabolcs Fazakas - A6-0443/2006 hääletuse ajal ei töötanud.

Panagiotis Beglitis ja Aloyzas Sakalas teatasid, et nende hääletusseade komisjoni kahe liikme ametissenimetamise hääletuse ajal ei töötanud.

(Istung katkestati kell 13.05 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

17. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

18. Liikmesriikide teatavate teleringhäälingut käsitlevate õigusnormide koostölastamine ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koostölastamise kohta [KOM(2005)0646 - C6-0443/2005 - 2005/0260(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Ruth Hieronymi (A6-0399/2006)

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni liige).

Ruth Hieronymi tutvustas raportit.

Sõna võtsid Karsten Friedrich Hoppenstedt (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Heide Rühle (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Jean-Marie Cavada (LIBE komisjoni arvamuse koostaja), Lissy Gröner (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Erna Hennicot-Schoepges fraktsiooni PPE-DE nimel, Henri Weber fraktsiooni PSE nimel, Ignasi Guardans Cambó fraktsiooni ALDE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Umberto Guidoni fraktsiooni GUE/NGL nimel, Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), József Szájer, Catherine Trautmann, Karin Resetarits, Miguel Portas, Johannes Blokland, Syed Kamall, Christa Prets, Sharon Bowles, Giusto Catania, Manolis Mavrommatis, Åsa Westlund, Patrizia Toia ja Marie-Hélène Descamps.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ
asepresident

Sõna võtsid Anna Hedh, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Luis Herrero-Tejedor ja Viviane Reding.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.12.2006 protokoll punkt 8.8.

19. Euroopa Liidu inimõigustealane aastaaruanne (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Liidu inimõigustealane aastaaruanne

Paula Lehtomäki (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Gerardo Galeote fraktsiooni PPE-DE nimel, Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel, Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Hanna Foltyn-Kubicka fraktsiooni UEN nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Simon Coveney, József Pinior, Marios Matsakis, Eoin Ryan, Richard Howitt, Jan Tadeusz Masiel, Paula Lehtomäki ja Benita Ferrero-Waldner.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

Sõna võttis Marios Matsakis.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Edward McMillan-Scott, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra ja Gerardo Galeote fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napolitano ja Véronique De Keyser fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato ja Marco Pannella fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Monica Frassoni ja Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Vittorio Agnoletto, Gabriele Zimmer, Jens Holm, Erik Meijer, Luisa Morgantini ja Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Inese Vaidere, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel Sahharovi auhinna järeltegevuse kohta (B6-0650/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2006 protokoll punkt 6.33.

20. 2007. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik jaod) – Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatav finantsmäärus * – Paranduseelarve nr 6/2006 projekt (arutelu)

Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti kohta (kõik jaod)

(15637/2006 – C6-0442/2006 – 2006/2018(BUD) – 2006/2018B(BUD)) ja Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta üldeelarve kirjalikud muutmissettepanekud nr 1/2007 (SEK (2006)0762)

nr 2/2007 (13886/2006 - C6-0341/2006)

nr 3/2007 (15636/2006 - C6- 0443/2006)

I jagu - Euroopa Parlament

II jagu - Euroopa Liidu Nõukogu

III jagu - Euroopa Komisjon

IV jagu - Euroopa Kohus

V jagu - Kontrollikoda

VI jagu - Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee

VII jagu - Regioonide Komitee

VIII (A) jagu - Euroopa Ombudsman

VIII (B) jagu - Euroopa andmekaitseinspektor - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: James Elles ja Louis Grech (A6-0451/2006)

Raport nõukogu poolt vastu võetud ühissuuniste kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust [KOM(2006)0213 — C6-0207/2006 — 2005/0090(CNS)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Ingeborg Gräßle (A6-0447/2006)

Raport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 6/2006 projekti kohta, III jagu - komisjon [15635/2006 — C6-0441/2006 — 2006/2265(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Gianni Pittella (A6-0444/2006)

James Elles ja Louis Grech tutvustasid raportit (A6-0451/2006).

Ingeborg Gräßle tutvustas raportit (A6-0447/2006).

Sõna võtsid Ulla-Maj Winderöos (nõukogu eesistuja) ja Dalia Grybauskaitė (komisjoni liige).

Sõna võtsid Borut Pahor (CONT komisjoni arvamuse koostaja), Ville Itälä fraktsiooni PPE-DE

nimel, Catherine Guy-Quint fraktsiooni PSE nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Gérard Onesta fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Sergej Kozlík (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Gianni Pittella tutvustas raportit (A6-0444/2006).

Sõna võtsid Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Kyösti Virrankoski, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Neena Gill, Markus Ferber, Paulo Casaca ja Antonis Samaras.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Sõna võtsid Vladimír Maňka, Jean-Claude Martinez, Ingeborg Gräble, Catherine Guy-Quint, Paul Rübig, Richard Corbett, kes õnnitles asepresidenti arutelude juhtimisega seoses, ja Dalia Grybauskaitė.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: **14.12.2006 ja 13.12.2006.**

21. Päevakord

Esimeeste konverents on esitanud otsuse ettepaneku parlamendikomisjonide arvulise koosseisu kohta (B6-0664/2006).

See punkt lisati neljapäeval, 14.12.2006 toimuvate hääletuste nimekirja ja muudatusettepanekute esitamise tähtjaks määrati kolmapäev, 13.12.2006 kell 12.00.

(Istung katkestati enne infotundi kell 18.25 ja jätkus kell 18.30.)

22. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0448/2006).

Esimene osa

Küsimus 37 (Sharon Bowles): Rumeeniast ja Bulgaariast pärit töötajad

Olli Rehn (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Sharon Bowles, Richard Corbett ja Alexander Stubb.

Küsimus 38 (David Martin): Tollimaksuvaba müük ja uued lennundusohutuse reeglid

Joe Borg (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) David Martin, Reinhard Rack ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 39 (Reinhard Rack): Hüvitised lendude hilinemise korral

Joe Borg vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Reinhard Rack, Robert

Evans ja Richard Seeber.

Teine osa

Küsimus 40 (Chris Davies): ELi meetmed kaaspüügi vette tagasi laskmise lõpetamiseks

Joe Borg vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Chris Davies ja Jim Allister.

Küsimus 41 on tagasi võetud.

Küsimus 42 (Teresa Riera Madurell): Komisjoni tegevus seoses raportis naiste ja kalanduse kohta esitatud soovitudustega

Joe Borg vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Teresa Riera Madurell.

Küsimustele 43 kuni 45 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 46 (Lambert van Nistelrooij): Demograafilise muutuse mõju majanduses ja uuendustegevuses

Vladimír Špidla (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Lambert van Nistelrooij, Danutė Budreikaitė ja Andreas Mölzer.

Küsimus 47 (Bernd Posselt): Demograafia ja nn vanemapalk

Vladimír Špidla vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimustele 48 kuni 53 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 54 (Marc Tarabella): Tarbijapoliitika läbikukkumine siseturul

Markos Kyprianou (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marc Tarabella.

Küsimus 55 (Sarah Ludford): Geneetiliselt muundatud riis

Markos Kyprianou vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.50 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

23. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomine *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta [KOM(2006)0091 - C6-0082/2006 - 2006/0033(COD)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Roselyne Bachelot-Narquin (A6-0385/2006)

Sõna võttis Vladimír Špidla (komisjoni liige).

Roselyne Bachelot-Narquin tutvustas raportit.

Sõna võtsid Giulietto Chiesa (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Esko Seppänen (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Vladimír Remek (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Jamila Madeira (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Ria Oomen-Ruijten fraktsiooni PPE-DE nimel, Jean Louis Cottigny fraktsiooni PSE nimel, Jean Marie Beaupuy fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, José Albino Silva Peneda, Jan Andersson, Ona Juknevičienė, Pierre Jonckheer, Csaba Öry, Alejandro Cercas, Danutė Budreikaitė, Thomas Mann, Donata Gottardi, Philip Bushill-Matthews, Brigitte Douay, Iles Braghetto, Gábor Harangozó, Konstantinos Hatzidakis, Nikolaos Vakalis, Ivo Belet ja Vladimír Špidla.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.12.2006 protokoll punkt 8.9.

24. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut [10351/1/2006 - C6-0314/2006 - 2005/0017(COD)] - Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon. Kaasraportöörid: Lissy Gröner ja Amalia Sartori (A6-0455/2006)

Lissy Gröner ja Amalia Sartori tutvustasid soovitust teisele lugemisele.

Sõna võttis Vladimír Špidla (komisjoni liige).

Sõna võtsid Anna Záborská fraktsiooni PPE-DE nimel, Zita Gurmai fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Britta Thomsen, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Teresa Riera Madurell, Pia Elda Locatelli, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Anna Hedh ja Vladimír Špidla.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2006 protokoll punkt 6.18.

25. Mootorsõidukite tüübikinnitus seoses heitmetega ja sõidukite remonditeabe kättesaadavus *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses heitmetega ja sõidukite remonditeabe kättesaadavust ning millega muudetakse direktiivi 72/306/EMÜ ja direktiivi .../EÜ [KOM(2005)0683 - C6-0007/2006 - 2005/0282(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Matthias

Groote (A6-0301/2006)

Sõna võttis Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

Matthias Groote tutvustas raportit.

Sõna võtsid Ivo Belet (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Anja Weisgerber (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Bogusław Liberadzki (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), Martin Callanan fraktsiooni PPE-DE nimel, Dorette Corbey fraktsiooni PSE nimel, Holger Krahmer fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jens Holm fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Jacques Toubon, Péter Olajos, Zita Pleštinšá, Richard Seeber, Karsten Friedrich Hoppenstedt ja Günter Verheugen.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.12.2006 protokollis punkt 8.10.

26. Parlamendi koosseis

Ole Krarup on esitanud kirjaliku tagasiastumisavalduse parlamendiliikme ametist alates 01.01.2007.

Vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 1 märkis parlament tema ametikoha vabaks jäämist alates nimetatud kuupäevast ja teavitab sellest asjaomase riigi pädevaid asutusi.

27. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 381.846/OJME).

28. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.35.

Julian Priestley

peasekretär

Antonios Trakatellis

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

12.12.2006

Allakirjutanud:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk,

Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Žile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

AthanasIU, BărbulețIU, Becșenescu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Martin Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hogeia, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Podgorean, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Sofianski, Stoyanov, Szabó, Țicău, Țîrle, Vigenin